



Міністерство освіти і науки України
Донецький національний університет імені Василя Стуса

НАКАЗ

02.07.2019

Вінниця

№ 253/05

*Про затвердження типової форми
контракту про надання освітніх послуг
для фізичних осіб - іноземців, які зараховані на навчання за кошти
фізичних (юридичних осіб) у 2019 – 2020
навчальному році*

Відповідно до Постанови КМУ № 634 від 19.08.15 року «Про затвердження Типового договору про надання освітніх послуг між вищим навчальним закладом та фізичною (юридичною) особою»,

НАКАЗУЮ:

1. **ЗАТВЕРДИТИ** типову форму контракту «Про надання освітніх послуг між Донецьким національним університетом імені Василя Стуса та фізичною особою – іноземцем» для осіб, які зараховані на навчання за кошти фізичних (юридичних) осіб у 2019 – 2020 навчальному році, що додається.
2. Заступнику головного бухгалтера Буракову С.В. у строк до 10 липня 2019 року забезпечити завантаження типової форми контракту в електронну систему персоніфікованого обліку договорів на навчання.
3. Відповідальному секретарю Приймальної комісії Окуньовській Ю.В. у строк до 10 липня 2019 року забезпечити оприлюднення типової форми контракту «Про надання освітніх послуг між Донецьким національним університетом імені Василя Стуса та фізичною особою – іноземцем» на офіційному веб-сайті університету.
4. Контроль наказу залишаю за собою.

Додаток:

Контракт про надання освітніх послуг між Донецьким національним університетом імені Василя Стуса та фізичною особою - іноземцем.

Т.в.о. ректора

Т.Л. Нагорняк

КОНТРАКТ

про надання освітніх послуг між Донецьким національним університетом імені Василя Стуса та фізичною особою - іноземцем

м.Вінниця

« _____ » _____ р.

Донецький національний університет імені Василя Стуса, в особі проректора з науково-педагогічної роботи та міжнародних зв'язків Орехової Тетяни Вікторівни, що діє на підставі Положення про делегування повноважень ректора та правовий статус проректорів, затвердженого наказом ректора від 31 жовтня 2018 року № 407/05, далі — «Виконавець», _____ та _____ фізична особа _____ громадянин країни _____

далі-«Замовник» (надалі разом іменуються Сторони), уклали цей Контракт про таке:

Предмет Контракту

1. Предметом Контракту є надання освітньої послуги. Виконавець бере на себе зобов'язання за рахунок коштів Замовника здійснити надання Замовнику освітньої послуги, а саме:

_____ (освітня послуга)

_____ (форма навчання)

_____ (місце та строк надання освітньої послуги)

_____ (ступінь вищої освіти)

_____ (назва спеціальності)

_____ (обсяг навчального навантаження здобувача вищої освіти в кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи)

Обов'язки та права Виконавця

2. Виконавець зобов'язаний:

1) надати Замовнику освітню послугу на рівні стандартів вищої освіти (якщо законодавством передбачені державні стандарти надання освітньої послуги);

2) забезпечити дотримання прав Замовника;

3) видати Замовнику документ про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка (якщо відповідно до законодавства за освітньою (науковою) програмою передбачено видачу такого документа) за умови виконання Замовником навчального навантаження в обсязі, необхідному для здобуття певного ступеня вищої освіти;

4) інформувати Замовника про правила та вимоги щодо організації надання освітньої послуги, її якості та змісту, про його права і обов'язки під час надання та отримання зазначеної послуги.

3. Виконавець має право:

1) вимагати від Замовника виконувати обов'язки та своєчасно вносити плату за освітню послугу в розмірах та в порядку, встановлених цим Контрактом;

2) надавати додаткові платні послуги Замовнику, відповідно до затвердженого переліку послуг, які можуть

CONTRACT

about providing educational services between Vasyl' Stus Donetsk National University and physical person - foreigner

Vinnitsia

« _____ » _____

Vasyl' Stus Donetsk National University in the person of vice-rector for international affairs Tetyana Orekhova who acts according to the Statute about delegation of Rector's credentials and law status of vice-rectors order, dated from 31 October 2018 № 407/05, below – “Executor” and a physical person _____,

Citizen of the country _____, below “Customer” (then Parties), signed this Contract about:

Subject of the Contract

1. The subject of the Contract is providing an educational service.

The Executor takes responsibility at the expense of funds of the Customer to provide him/her with an educational service, namely:

_____ (educational service)

_____ (form of studying)

_____ (place and term of educational service)

_____ (degree)

_____ (specialty)

_____ (number of credits according to the European Credit Transfer and Accumulation System)

Obligations and rights of the Executor

2. the Executor must:

1) provide to the Customer the educational service on the level of higher education standards (if state standards of educational service providing are envisaged by the legislation);

2) ensure the Customer's rights;

3) give the Customer the document about higher education (scientific degree) of the state sample (if in accordance with legislation by educational (scientific) program it is envisaged to give this document) if the Customer has carried out the educational program);

4) inform the Customer about the rules and requirements concerning organization of the educational service provision, its quality and contents, his/her rights and obligations during the provision and receipt of the specified service.

3. the Executor has the right to:

1) demand from the Customer to perform duties and pay for an educational service on time in the amount and procedure set by this Contract;

2) provide additional paid services to the Customer according to the approved list of services which can be provided by higher

надаватися вищими навчальними закладами у порядку, встановленому Виконавцем та договором про надання таких послуг.

Обов'язки та права Замовника

4. Замовник зобов'язаний:

1) своєчасно вносити плату за освітню послугу в розмірах та в порядку, встановлених цим Контрактом;

2) надати, не пізніше десяти днів після укладання цього Контракту, наступні документи:

- заповнену анкету відповідного зразка;
- копію паспортного документа іноземця або документа, що посвідчує особу без громадянства, з нотаріальним перекладом на українську мову;

- оригінал і нотаріально засвідчену копію документа про попередній освітній рівень з переліком вивчених предметів і одержаних з них оцінок (балів);

- академічну довідку, видану іноземним/українським навчальним закладом (у разі переведення або поновлення на навчання, починаючи з другого курсу);

- пред'явити свідоцтво про закінчення підготовчих факультетів із зазначенням атестації з української або російської мови, окрім вступу на відділення довузівської підготовки іноземних громадян і для отримання СО «Бакалавр» або ОКР «Магістр» з англійською мовою викладання;

- медичний сертифікат, який підтверджує відсутність захворювання на ВІЛ-інфекцію або довідку лікувально-профілактичного закладу про медичне обстеження на ВІЛ-інфекцію;

- поліс медичного страхування, якщо інше не передбачено міжнародними договорами України;

- шість фотокарток розміром 3 x 4 см;

3) перебути до місця навчання за власний рахунок. Виконавець не несе витрати, пов'язані з проїздом Замовника. У разі не прибуття Замовника до місця навчання у встановлений строк, цей контракт припиняє свою діяльність через 15 календарних днів після обумовленого строку початку навчання;

4) протягом першого року навчання пройти у відповідній установі МОН України процедуру визнання документа про попередній ступінь освіти, здобутий поза межами України. За результатами процедури визнання Виконавець приймає рішення щодо продовження Замовником навчання з рівня, що відповідає результатам процедури визнання, або щодо відрахування Замовника. У разі встановлення неавтентичності наданого документа про здобутий освітній рівень Виконавець відраховує Замовника.

5) оволодіти науковими знаннями, практичними навичками, професійною майстерністю згідно з обраною спеціальністю;

6) дотримуватися законодавства України, виконувати встановлені для іноземних громадян правила проживання і пересування по Україні, дотримуватися правил внутрішнього розпорядку, Статуту та інших нормативно-правових актів Виконавця;

7) поважно відноситися до морально-етичних норм і традицій інших народів;

8) після закінчення терміну навчання і отримання диплому або у разі відрахування – за власний рахунок залишити територію України у строки та у порядку, передбачені чинним законодавством України. Оплата проїзду до країни постійного проживання здійснюється за рахунок Замовника

education institutions in the procedure set by the Executor and the contract about providing such services.

Obligations and rights of the Customer

4. the Customer must:

1) pay on time for the educational service in the amount and procedure set by this Contract;

2) provide the following documents not later than ten days after signing this Contract:

- a questionnaire filled according to the appropriate sample;
- a copy of the foreign passport or a document certifying a stateless person with notarial translation into the Ukrainian language;

- an original and a notarial copy of the document about previous educational level with the list of subjects and grades obtained;

- an academic reference, given by foreign/ Ukrainian educational institution (in case of transfer or renewal on teaching beginning from the second year);

- show the certificate of graduation from a language course (Ukrainian or Russian) except admission at pre-language course or Bachelor's and Master's programs in English);

- a medical certificate which confirms the absence of AIDS;

- a health insurance policy if other is not provided by international agreements of Ukraine;

- six photos 3 x 4 cm;

3) pay for arriving to the University by his/her own. The Executor is not responsible for expenses of the Customer connected with Customer's transit. If the Customer does not arrive to the place of studying in set terms this Contract ceases operation after 15 calendar days after beginning tuition;

4) during the 1st year of training undergo the recognition procedure of the document about previous level of education got abroad. According to the results of recognition procedure, the Executor comes to a decision about elongation of Customer's studying from the level fit to the results of recognition procedure or about Customer's expelling.

5) get knowledge, practical and professional skills according to the chosen specialty;

6) adhere Ukraine's legislation, comply with the rules of residence and travel on the territory of Ukraine, follow the rules of internal routine, statute and other regulatory acts;

7) respect moral and ethical norms and traditions of other nations;

8) after graduation and getting the diploma or in case of expelling leave the territory of Ukraine by his/her own in terms and in order envisaged by Ukraine's legislation. Transferring to the native country is paid by the Customer.

5. Замовник користується такими самими правами і свободами та виконує ті ж обов'язки, що і громадяни України, якщо інше не передбачено Конституцією України, Законом України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» іншими нормативними актами України та міжнародними договорами України. Виконавець гарантує Замовнику додержання його прав і свобод, передбачених чинним законодавством України.

5.1. Замовник має право вимагати від Виконавця:

1) надання освітньої послуги на рівні стандартів вищої освіти (якщо законодавством передбачені державні стандарти надання освітньої послуги);

2) забезпечення дотримання своїх прав;

3) видачі документа про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка (якщо відповідно до законодавства за освітньою (науковою) програмою передбачено видачу такого документа) за умови виконання Замовником навчального навантаження в обсязі, необхідному для здобуття певного ступеня вищої освіти та дотримання вимог, встановлених цим Контрактом;

4) інформування про правила та вимоги щодо організації надання освітньої послуги, її якості та змісту, про його права і обов'язки під час надання та отримання зазначеної послуги.

6. Замовник зобов'язаний знати та дотримуватися обов'язків, а також керуватися своїми правами передбаченими Законом України «Про вищу освіту», Постановами Кабінету Міністрів України 12.09.2018 року №729 «Питання здобуття вищої освіти деякими категоріями громадян», від 11.09.2013 року №684 «Деякі питання набору та навчання іноземців та осіб без громадянства», Листом Міністерства освіти і науки України від 30.07.2013 року №1/9-519 «Про оплату навчання іноземних громадян», Наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 року №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства», та іншими нормативними актами України, що стосуються перебування та навчання іноземців (осіб без громадянства) в Україні.

7. Виконавець має сприяти Замовнику, у разі його прохання, у ознайомленні останнього з нормативно-правовими актами України, що стосуються правил та порядку перебування та навчання іноземців (осіб без громадянства) України.

Плата за надання освітніх послуг та порядок розрахунків

8. Розмір плати за надання освітньої послуги у повному (попередньому) обсязі встановлюється в національній валюті. Розмір плати за другий та наступні роки навчання щороку збільшується на офіційно визначений рівень інфляції за попередній календарний рік. Виконавець інформує про рівень інфляції шляхом розміщення відповідного оголошення на своєму офіційному сайті. Виконавець додатково включає вартість запрошення Замовника до навчання в розмірі 40,00 грн.

9. Загальна (попередня) вартість освітньої послуги за весь строк навчання становить _____ гривень (_____ років навчання),
(сума цифрами і словами)

в т.ч.:

5. The Customer uses the same rights and freedoms and fulfills the same obligations that Ukrainian citizens do, unless otherwise provided by Ukraine's Constitution, Law of Ukraine "About the legal status of foreigners and persons without citizenship" and other regulatory acts of Ukraine and international agreements of Ukraine. The Executor guarantees to the Customer his/her rights and freedoms, envisaged by Ukraine's legislation.

5.1. The Customer has the right to demand from the Executor:

1) providing an educational service on the higher education standards level (if the state provides standards of educational service provision);

2) ensuring the observance of his/her rights;

3) providing the Customer with the document about higher education (scientific degree) due to the state sample (if in accordance with legislation by educational (scientific) program it is foreseen to give this document) if the Customer has carried out the educational program);

4) informing about the rules and requirements concerning organization of educational service provision, its quality and content, about his/her rights and obligations during the provision and receipt of the specified service.

6. The Customer must know and observe duties and use his/her rights envisaged by Law of Ukraine "About higher education", Decrees of the KMU dated from 12.09.2018 № 729 "Issues of obtaining a higher education by some categories of citizens", from 11.09.2013 №684 "Some issues of enrollment and studying of foreigners and persons without citizenship" Letter of Ministry of Education and Science of Ukraine dated from 30.07.2013 № 1/9-519 "About payment for studying of foreign citizens" Order of Ministry of Education and Science of Ukraine dated from 01.11.2013 № 1541 "Some issues of organization of enrollment and teaching (training) foreigners and persons without citizenship in Ukraine".

7. The Executor must help the Customer if he/she needs to study regulatory acts of Ukraine which concern rules and order of the stay and studying in Ukraine (persons without citizenship).

Payment for educational services provision and the mechanism of calculation

8. The size of payment for an educational service provision in full (previous) amount is set in national currency. The payment amount for the second and the following academic years grows annually on the officially defined level of inflation for the previous calendar year. The Executor informs about the inflation level by placing an appropriate announcement on their official site. The Executor additionally include the price of an invitation letter in amount of 40,00 hryvnias.

9. Full (previous) price of an educational service for the whole period of studying is _____ hryvnias (_____ years of studying), including:

- за перший рік навчання _____ гривень;
 - за другий рік навчання _____ гривень
 x на індекс інфляції за 2019 рік;
 - за третій рік навчання _____ гривень
 x на індекси інфляції за 2019, 2020 рр;
 - за четвертий рік навчання _____ гривень
 x на індекси інфляції за 2019, 2020, 2021 рр.
 10. Замовник вносить плату

(одноразово, щороку, посеместрово, щомісяця)
 не пізніше строків, зазначених у таблиці:

10.1. У разі обрання Замовником щомісячної оплати, оплата послуг в межах навчального року здійснюється Замовником шляхом перерахування безготівкових платежів. При цьому кількість платежів на першому році навчання становить 1/9 загальної вартості за рік навчання, а надалі встановлюється у розмірі 1/10 загальної вартості за рік навчання, з урахуванням індексу інфляції. Перший платіж повинен бути перерахований не пізніше ніж через 15 календарних днів з моменту видачі наказу про зарахування, а в подальшому – не пізніше строків встановлених у таблиці, наведеній нижче.

Строки оплати	
За вересень	до 15 вересня
За жовтень	до 30 жовтня
За листопад	до 31 листопада
За грудень	до 30 грудня
За січень	до 31 січня
За лютий	до 31 лютого
За березень	до 28 лютого
За квітень	до 31 березня
За травень	до 30 квітня
За червень	до 31 травня

10.2. У разі обрання Замовником посеместрової оплати, оплата послуг в межах навчального року здійснюється Замовником шляхом перерахування 2 рівних безготівкових платежів. На першому році навчання оплата за перший семестр повинна бути перерахована не пізніше ніж через 15 днів з моменту видачі наказу про зарахування, а в подальшому – не пізніше строків, встановлених у таблиці, наведеній нижче. Розмір одного платежу дорівнює 1/2 загальної вартості за рік навчання, з урахуванням індексу інфляції.

Строки оплати	
За осінній період – до 15 вересня	За весняний період – до 15 лютого

10.3. У разі обрання Замовником щорічної оплати, оплата послуг в межах навчального року здійснюється Замовником шляхом перерахування одного безготівкового платежу, що дорівнює вартості за рік навчання, з урахуванням індексу інфляції. На першому році навчання оплата послуг повинна бути здійснена не пізніше ніж через 15 днів з моменту видачі наказу про зарахування, а в

- for the first year _____ hryvnias;
 - for the second year _____ hryvnias x
 inflation index for 2019;
 - for the third year _____ hryvnias x
 inflation index for 2019, 2020;
 - for the fourth year _____ hryvnias x
 inflation index for 2019, 2020, 2021.
 10. The Customer pays _____
 (one time, annually, by semester, monthly)
 not later than within the terms defined in the table:

10.1. If the Customer chooses to pay monthly, he/she must pay by non-cash. In this case the number of payments on the first year of studying is 1/9 from the full price for the academic year, and later is set in size of 1/10 of full price for the academic year with the inflation index to be considered. The first payment must be done not later than 15 calendar days from the moment of signing the order of enrollment and after – not later than within the terms set in the table below.

Payment terms	
For September	Before 15 September
For October	Before 30 September
For November	Before 31 October
For December	Before 30 November
For January	Before 31 December
For February	Before 31 January
For March	Before 28 February
For April	Before 31 March
For May	Before 30 April
For June	Before 31 May

10.2. If the Customer chooses to pay by semester, he/she must pay two times during an academic year by 2 equal non-cash payments. On the first year payment for the first semester must be made not later than 15 calendar days from the moment of signing the order of enrollment and after – not later terms set in the table below. The amount of one payment is 1/2 of the full price for the academic year with the inflation index considered.

Payment terms	
For autumn period – before 15 September	For spring period – before 15 February

10.3. If the Customer chooses to pay annually, he/she must pay 1 time during an academic year by 1 non-cash payment which is equal to the price for the academic year with an inflation index to be considered. On the first year payment for the first semester must be made not later than 15 calendar days from the moment of signing the order of enrollment and then not later than 15 September of each academic year.

подальшому – не пізніше 15 вересня кожного навчального року.

Відповідальність Сторін за невиконання або неналежне виконання зобов'язань

11. За невиконання або неналежне виконання зобов'язань цього Контракту Сторони несуть відповідальність згідно із законом та цим Контрактом.

12. Замовник підлягає відрухуванню:

12.1. За невиконання чи неналежне виконання Замовником зобов'язань, передбачених цим Контрактом, в тому числі щодо порушення строків оплати за надання освітніх послуг;

12.2. За порушення вимог та обов'язків, встановлених Правилами внутрішнього трудового розпорядку, установчими, розпорядчими та іншими нормативно-правовими актами Виконавця;

12.3. Передбачених Законом України «Про вищу освіту».

13. У разі дострокового розірвання Контракту внаслідок порушення Виконавцем договірних зобов'язань або з ініціативи Замовника (крім випадків, коли Замовника відруховано у зв'язку з невиконанням обов'язків, визначених Законом України «Про вищу освіту» та цим Контрактом) кошти, що були внесені Замовником як плата за надання освітньої послуги, повертаються йому в обсязі оплати частини послуги, не наданої на дату розірвання Контракту.

14. У разі дострокового розірвання Контракту у зв'язку з порушенням Замовником договірних зобов'язань, кошти, що були внесені Замовником, залишаються у Виконавця та використовуються для виконання його статутних завдань.

Розірвання Контракту

15. Контракт розривається:

15.1. за згодою Сторін;

15.2. у разі неможливості виконання Стороною Контракту своїх зобов'язань у зв'язку з прийняттям нормативно-правових актів, що змінили умови, встановлені Контрактом щодо освітньої послуги, і незгоди будь-якої із Сторін внести зміни до Контракту;

15.3. у разі ліквідації юридичної особи Виконавця, якщо не визначений правонаступник;

15.4. у разі відрухування Замовника згідно із законодавством та цим Контрактом;

15.5. за рішенням суду в разі систематичного порушення або невиконання однією із Сторін умов Контракту.

16. Дія Контракту тимчасово припиняється у разі надання Замовнику академічної відпустки відповідно до законодавства на весь строк такої відпустки, про що вносяться відповідні зміни до Контракту.

Інші умови

17. Контракт набирає чинності з дня видання Виконавцем наказу про зарахування Замовника на підставі конкурсного відбору і закінчується датою випуску або відрухування Замовника.

18. Виконавець не несе відповідальності за зобов'язаннями Замовника.

19. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Контракті реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміни, а у разі

Responsibility of Parties for non-embossing or innapropriate fulfillment of obligations

11. For non-embossing or innapropriate fulfillment of obligations of this Contract the Parties take responsibility according to the legislation and this Contract.

12. The Customer must be expelled:

12.1. For non-embossing or innapropriate fulfillment of obligations envisaged by this Contract including infraction terms of payment for educational services;

12.2. For non-fulfilment of requirements and obligations set by Rules of internal order and other regulatory acts of the Executer;

12.3. For infringement of the rules provided by the Ukraine's legislation.

13. If the Contract is broken before the term is over as a result of infringement of obligations by the Customer (except cases when the Customer was expelled because of non-fulfilment of obligations provided by the Law of Ukraine "About higher education" and this Contract, funds paid by the Customer as the payment for an educational service must be returned to him in amount of payment of the part of service which was not provided on the date of the Contract breaking.

14. If the Contract is broken before the term is over because of infringement of Contract obligations, funds which were paid by the Customer are not returned and used by the Executer for his statute tasks.

Termination of the Contract

15. The Contract is terminated:

15.1. by agreement of the Parties;

15.2. if the Party of this Contract can not obey his/her obligations because of changes in regulatory acts which changed conditions set by the Contract concerning the educational service and disagreement of any Party to make changes into this Contract;

15.3. if the legal entity of the Executer is eliminated and an assignee is not defined;

15.4. if the Customer is expelled according to the legislation and this Contract;

15.5. by the court decision if one of the Parties systematically infringes the conditions of this Contract.

16. The Contract is temporarily suspended in case the Customer takes an academic leave according to the legislation for the whole period of such a leave which must be reflected in this Contract.

Other conditions

17. The Contract comes into effect from the day of insurance of the enrollment order on the base of competitive selection and finishes by the date of graduation or deduction of the Customer.

18. The Executer is not responsible for obligations of the Customer.

19. Parties are responsible for correctness of requisites that they gave and must in writing notify the other Party on time about the changes.

неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

20. Умови цього Контракту змінюються за згодою Сторін, що оформляється Додатковими угодами, які є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами.

21. Цей Контракт укладається у кількох примірниках по числу Сторін Контракту. Примірники знаходяться у кожній Стороні і мають однакову юридичну силу.

Порядок доведення інформації

22. Інформування Замовника може здійснюватися електронною системою інформування. Інформація, доведена до Замовника шляхом повідомлення електронною системою інформування або шляхом розміщення на офіційному сайті Виконавця – є фактом належного інформування. Замовник зобов'язаний перевіряти наявність інформації, розміщеної в електронній системі інформування та на офіційному сайті Виконавця, не рідше одного разу на добу.

23. Замовник підписом цього Контракту підтверджує факт його ознайомлення зі Статутом, Правилами внутрішнього трудового розпорядку, Положенням щодо окремих питань укладення та розірвання (припинення) договорів про надання освітніх послуг в Донецькому національному університеті, Законом України "Про вищу освіту", Постановами Кабінету Міністрів від 12.09.2018 року №729 «Питання здобуття вищої освіти деякими категоріями громадян», від 11.09.2013 року №684 «Деякі питання набору та навчання іноземців та осіб без громадянства», Листом Міністерства освіти і науки України від 30.07.2013 року №1/9-519 «Про оплату навчання іноземних громадян», Наказом Міністерства освіти і науки України від 01.11.2013 року №1541 «Деякі питання організації набору та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства».

Реквізити та підписи Сторін

Виконавець
Донецький національний
університет імені Василя
Стуса
21021 Україна м. Вінниця
вул. 600-річчя, 21
Електронна адреса:
rector@donnu.edu.ua
р/р 31250260100644
МФО 820172
Код ЄДРПОУ 02070803
Державна казначейська
служба України

Замовник
Адреса:
Електронна адреса:
Паспорт:
Дата народження:
Ідентифікаційний
код:
Телефон:

Проректор з науково-
педагогічної роботи та
міжнародних зв'язків
_____ Т.В. Орехова

20. Conditions of this Contract are changed by agreement that is made out by additional agreements, which are the integral parts and have juridical power if they are in writing and were signed by Parts.

21. This Contract is signed in several copies by the number of Parts. All the Parts have their copies, which have the equal juridical power.

The procedure of bringing information

22. Informing the Customer can be carried out by the electronic information system. Information brought to the Customer by notifying via the electronic information system or by placing it on the official site of the Executor is the fact of appropriate informing. The Customer ought to check information placed in the electronic system of informing and on the official site of the Executor not less than once a day.

23. The Customer by signing this Contract confirms that he/she has studied the Statute Rules of internal labor regulation, Rules concerning some issues of assigning and termination of contracts about the educational services provided at Vasyl' Stus Donetsk National University, Law of Ukraine "About higher education", Decrees of the KМУ dated from 12.09.2018 № 729 "Issues of obtaining a higher education by some categories of citizens", dated from 11.09.2013 № 684 "Some issues of enrollment and studying of foreigners and persons without citizenship", Letter of Ministry of Education and Science of Ukraine dated from 30.07.2013 № 1/9-519 "About payment for studying of foreign citizens" Order of Ministry of Education and Science of Ukraine dated from 01.11.2013 № 1541 "Some issues of organization of enrollment and studying (training) of foreigners and persons without citizenship in Ukraine".

Requisites and signs of the Parties

Executor	Customer
Vasyl' Stus Donetsk National University 21021 Ukraine, Vinnytsia 600-richchya Street, 21 e-mail: rector@donnu.edu.ua c/a 31250260100644 State Treasure Service of Ukraine, Kyiv Bank code 820172 EDRPOU 02070803	Address: e-mail: Passport: Date of birth: Personal code: Phone number:

Customer _____